

CURRICULUM VITÆ

Emilia KOUSTOVA
Université de Strasbourg
Département d'études slaves
22, rue René Descartes
67084 Strasbourg Cedex
Email: kustova@unistra.fr

- **Situation actuelle**

Maître de conférences à l'Université de Strasbourg, Département d'études slaves.

Membre permanent du *Groupe d'Études Orientales, Slaves et Néo-helléniques* (EA 1340).

Membre associé du *Centre d'études des mondes russe, caucasien et centre-européen* (EHESS/CNRS).

- **Activités d'enseignement**

Depuis septembre 2010 : Cours d'histoire, de civilisation, de géographie et de traduction russe (TD et CM) en licence et master à l'Université de Strasbourg.

2003-2010 : Chargée de cours en licence et master aux universités de Genève, Paris I, Paris III, Paris IV et Blaise Pascal (Clermont-Ferrand).

- **Responsabilités administratives**

- Directrice adjointe du département d'études slaves de l'Université de Strasbourg.

- Responsable du parcours « Études slaves » - Master EMOS, Faculté des langues et des cultures étrangères, Université de Strasbourg.

- **Activités de recherche**

- « *Devenir soviétique* » : ***surveillance, intégration et soviétisation des victimes des déportations staliniennes***

À travers l'étude des récits de vie et leur rapprochement avec les documents d'archives écrits (documentation administrative, policière) et visuels, je cherche à comprendre les processus de la reconstruction et de l'intégration des déportés, envoyés dans les villages sibériens lors des répressions qui accompagnaient la soviétisation des républiques baltes et des zones frontalières de l'URSS dans les années de la guerre et de l'immédiat après-guerre.

- ***Rituels politiques soviétiques, 1917-1927***

Dans la continuité de ma thèse consacrée aux célébrations de la Révolution russe (1917-1920), je m'intéresse aux processus de l'invention d'une « tradition soviétique », notamment à travers les célébrations et d'autres types de rituels publics.

Portant sur des périodes différentes (la première décennie après la Révolution d'Octobre et l'après-guerre), ces deux domaines de recherches ont comme socle commun un intérêt pour les questions telles que la construction et la consolidation des communautés nationales ; les mécanismes de l'intégration, à l'œuvre notamment à l'échelle locale et dans l'espace quotidien ; le réinvestissement des pratiques d'adhésion et la redéfinition de la notion de « soviétique » au cours de l'histoire de l'URSS.

▪ **Travaux publiés ou à paraître**

A. Articles (les noms des revues avec comité de lecture sont soulignés)

1. « Les Russes et leur histoire » in : Yearbook de l'Observatoire franco-russe (à paraître en mars 2013, en russe, français et anglais).
2. « Le travail et l'adaptation dans les « villages spéciaux » : les déportations soviétiques de l'Europe centrale et orientale », Actes de la conférence internationale *Travail coercitif en URSS : économie, politique, mémoire*, Moscou, Rosspen (à paraître en 2013, en russe).
3. « Moscou » in : *Dictionnaire historique de la civilisation européenne*, sous la direction de Daniel Roche, Paris, Fayard (à paraître).
4. « Les Archives sonores – Mémoire européenne du Goulag » in : *Migracionnye posledstviâ Vtoroj mirovoj vojny : etničeskie deportacii v SSSR i stranah Vostočnoj Evropy*, sous la direction de N. Abladžej et A. Blum, Novosibirsk, 2012, p. 124-168 (avec Alain Blum, en russe).
5. « Devenir soviétique? », chapitre d'ouvrage collectif *Déportés vers l'URSS : Récits d'Européens au Goulag*, sous la direction d'Alain Blum, Marta Craveri, Valérie Nivelon, Autrement, pp. 238-253.
6. « Célébrer, mobiliser et mettre en scène : le spectaculaire dans les manifestations festives soviétiques des années 1920 », *Sociétés et représentations*, n°31, 2011, pp.157-176.
7. « Las celebraciones y los rituales políticos de massa en la construccion del regimen sovietico, 1917-1927 », in : Claudio Ingerflom (dir.), *Heterotopias estatales América Latina, China y Rusia*, Buenos Aires, Unsam Edita, 2011.
8. « Les fêtes révolutionnaires russes entre 1917 et 1920: des pratiques multiples et une matrice commune », *Cahiers du Monde Russe*, vol. 47/4, 2006, pp. 683-714.
9. « De la « fête partisane » à la « fête d'Etat »: Célébrations et rituels révolutionnaires au lendemain d'Octobre », *Le Mouvement social*, n°212, juillet-septembre 2005, pp. 59-76.

B. Principales traductions publiées

1. Alain Blum et Yuri Shapoval, *Faux coupables*, Paris, CNRS Éditions, 2012 (traduction des documents, en collaboration avec Olga Pichon-Bobrinssky).
2. Juliette Cadiot, *Le laboratoire impérial. Russie – URSS, 1860-1940*, Moscou, NLO, 2010 (traduction français-russe).
3. Sabine Dullin, *Hommes d'influence. Les ambassadeurs de Staline en Europe, 1930-1939*, Moscou, Rosspen, 2009 (traduction français-russe).
4. *Tchernobyl, confessions d'un reporter. Igor Kostine*, Paris, Arènes, 2006. Traduction russe-français, en collaboration avec Thomas Johnson.
5. Alan Blum, *Naître, vivre, mourir en URSS*, Moscou, Novoe izdatel'stvo, 2005. Traduction français-russe, en collaboration avec Irina Troitskaja.
6. Catherine Gousseff, *L'exil russe ou l'avènement du réfugié moderne. Regards sur les parcours en France (1920-1950)*, Moscou, NLO, à paraître en 2013 (traduction français-russe).

▪ **Communications (sélection, 2011-2012)**

1. « La parole écrite dans les fêtes soviétiques de la Russie des années 20 », JE *Affiche et politique*, BDIC, Paris, janvier 2013.
2. « Partisans, citoyens, spectateurs? La fête soviétique à la recherche des masses perdues (1917 – fin des années 1920) », Conférence internationale *Political Rituals in Eastern Europe: Between Propaganda and Emotional Communities*, Université de Craiova, Roumanie, octobre 2012.

3. « Le travail dans les récits des déportés : entre coercition, survie et mobilité sociale », JE, Centre franco-russe de recherche en sciences humaines et sociales, Moscou, juin 2012.
4. « Archives et témoignage oral : une histoire différenciée du travail en déportation ? », JE *Les archives sonores de l'Europe du Goulag*, BULAC, Paris, mars 2012.
5. « La propagande soviétique à la recherche de nouveaux instruments : invention du « carnaval politique » dans les années 1920 », JE *Micro-histoire(s) de propagande*, Université de Strasbourg, novembre 2011.
6. « Le travail et l'adaptation dans les « villages spéciaux » : les déportations soviétiques de l'Europe centrale et orientale », Conférence internationale *Histoire du stalinisme. Travail coercitif en URSS : économie, politique, mémoire*, Moscou, octobre 2011.
7. « Ruptures et solidarités en déportation », JE, Centre culturel français, Vilnius, juin 2011.
8. « Les déportés vus depuis la Sibérie: au croisement des entretiens et des sources d'archives », Colloque *Mémoires européennes du Goulag : Archives et témoignages*, CNRS/EHESS, Paris, mars 2011.